THE PERSPECTIVE OF NEW ERA SCIENCES
INTERNATIONAL SCIENTIFIC JOURNAL
www.global-science-review.com
editor@global-science-review.com

ПРИЁМ КОЛЛАБОРАЦИИ МЕЖДУ РУССКИМИ И УЗБЕКСКИМИ КЛАССАМИ В СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЙ ШКОЛЕ

Студентка 2-курса СамГПИ

Муродова Гули Эркин кизи

Научный руководитель:

Раджобова Замира Чингизовна

Аннотация. *Цель статьи состоит в описании приёма коллаборации между русскими и узбекскими классами в специализированной школе как педагогически значимой формы организации совместной учебной деятельности. В работе использован описательно-аналитический подход: сопоставлены теоретические положения о билингвизме, исследования парной и групповой работы, а также практика организации совместной деятельности в школьной среде. Анализ показал, что коллаборация не сводится к простому чередованию языков, а предполагает совместное решение учебной задачи, распределение ролей, согласование действий, коллективное обсуждение содержания и взаимную языковую поддержку. Установлено, что такой формат позволяет использовать сильные стороны обеих языковых групп и снижать барьеры, связанные с неравномерным владением языком обучения. Результаты также свидетельствуют о предметном и воспитательном эффекте приёма: он способствует активизации речевой деятельности, взаимопониманию, уважительному отношению к языковому и культурному разнообразию, развитию сотрудничества и учебной самостоятельности.*

Ключевые слова: *билингвальное обучение, коллаборация, русские классы, узбекские классы, специализированная школа, учебное сотрудничество, коммуникативная компетентность, взаимная языковая поддержка.*

THE PERSPECTIVE OF NEW ERA SCIENCES
INTERNATIONAL SCIENTIFIC JOURNAL
www.global-science-review.com
editor@global-science-review.com

IXTISOSLASHTIRILGAN MAKTABDA RUS VA O‘ZBEK SINFLARI O‘RTASIDAGI KOLLABORATSIYA USULI

Annotatsiya. *Maqolaning maqsadi ixtisoslashtirilgan maktabda rus va o‘zbek sinflari o‘rtasidagi kollaboratsiya usulini pedagogik jihatdan ahamiyatli tashkil etish shakli sifatida tavsiflashdir. Tadqiqotda bilimga asoslangan tavsifiy-tahliliy yondashuv qo‘llanildi: bilingvizm haqidagi nazariy qarashlar, o‘quvchilar o‘zaro ta’siri bo‘yicha adabiyotlar va maktabdagi qo‘shma faoliyatni tashkil etish amaliyoti solishtirildi. Tahlil natijalari kollaboratsiya oddiy til almashinuvi emas, balki umumiy o‘quv vazifasini birgalikda bajarish, rollarni taqsimlash, harakatlarni muvofiqlashtirish, mazmunni birgalikda muhokama qilish va o‘zaro til yordamini yo‘lga qo‘yish ekanini ko‘rsatdi. Bunday yondashuv rus va o‘zbek sinflarining kuchli tomonlaridan foydalanish, til to‘siqlarini kamaytirish hamda kommunikativ kompetensiya va hamkorlik ko‘nikmalarini rivojlantirishga xizmat qiladi. Xulosa shuki, kollaboratsiya bilingv muhitda predmet mazmunini o‘zlashtirish bilan birga, o‘zaro hurmat, yordam va mustaqil o‘qish faoliyatini ham kuchaytiradi.*

Kalit so‘zlar: *bilingv ta’lim, kollaboratsiya, rus sinflari, o‘zbek sinflari, ixtisoslashtirilgan maktab, o‘quv hamkorligi, kommunikativ kompetensiya, o‘zaro til yordami.*

THE COLLABORATION METHOD BETWEEN RUSSIAN AND UZBEK CLASSES IN A SPECIALIZED SCHOOL

Abstract. *The aim of the article is to describe the collaboration method between Russian and Uzbek classes in a specialized school as a pedagogically meaningful form of joint learning. The study uses a descriptive-analytical approach: theoretical ideas on bilingualism, research on pair and group work, and the practice of organizing joint classroom activity are compared. The analysis shows that collaboration is not merely an alternation of languages, but a shared solution of a learning task through role distribution, coordination of actions, joint discussion of content, and mutual language support. It was found that this format helps use the*

strengths of both language groups and reduces barriers related to uneven command of the language of instruction. The results also indicate both subject-related and educational effects: the method activates speech activity, supports mutual understanding, fosters respect for linguistic and cultural diversity, and develops cooperation and learning independence. The conclusion is that the effectiveness of collaboration depends on the quality of its organization and that it can be applied in lessons and extracurricular activities to create a more inclusive educational environment.

Keywords: *bilingual education, collaboration, Russian classes, Uzbek classes, specialized school, learning cooperation, communicative competence, mutual language support.*

В специализированной школе, где обучение ведётся в условиях языкового и культурного многообразия, особую значимость приобретает приём коллаборации между русскими и узбекскими классами как форма организации совместной учебной деятельности. Его актуальность определяется необходимостью не только обеспечить успешное усвоение содержания предметов, но и создать образовательную среду, в которой учащиеся развивают коммуникативную компетентность, взаимопонимание и навыки сотрудничества. Для билингвального обучения важен перенос языковых и когнитивных умений между языками, поскольку развитие одного языка поддерживает развитие другого [1, 2].

Вместе с тем в школьной практике коллаборация между классами разных языковых групп нередко ограничивается эпизодическими мероприятиями и не рассматривается как системный педагогический приём. Недостаточно разработаны вопросы его применения именно в специализированной школе, где русские и узбекские классы обучаются параллельно и могут быть включены в общие учебные и внеучебные задачи. Это создаёт потребность в описании организационных условий, форм

взаимодействия и педагогических возможностей такого приёма. Исследования парной и групповой работы показывают, что характер взаимодействия учащихся влияет на качество речевой активности и учебного результата [3].

Нормативные ориентиры образовательной политики Республики Узбекистан, а также данные официальной статистики и материалы Министерства дошкольного и школьного образования подтверждают значимость развития языкового образования и межклассного взаимодействия в современных школах [4, 5, 6]. Цель статьи состоит в рассмотрении приёма коллаборации между русскими и узбекскими классами в специализированной школе как педагогического инструмента, способствующего учебному сотрудничеству и языковому развитию учащихся.

Исследования билингвизма показывают, что развитие двух языков связано не только с речевой практикой, но и с общим учебным прогрессом: перенос языковых и когнитивных умений между языками поддерживает чтение, письмо и понимание учебного материала [1, 2]. Для школьной среды это означает, что совместная деятельность учащихся на разных языках может выступать не вспомогательным, а содержательно значимым ресурсом обучения. В работах по парной и совместной работе подчёркивается, что качество взаимодействия определяется распределением ролей, взаимной поддержкой, уточняющими вопросами и согласованием действий; именно такие формы взаимодействия способствуют более глубокому усвоению содержания [3].

Нормативная база Республики Узбекистан и официальные материалы профильных ведомств фиксируют ориентацию на создание условий для обучения в многоязычной среде и развитие образовательных практик, учитывающих языковое разнообразие учащихся [4, 5, 6]. Это создаёт основу для применения коллаборации между русскими и узбекскими классами как педагогического приёма, направленного на совместное решение учебных

задач, обмен языковыми ресурсами и формирование культуры сотрудничества.

В настоящей статье используется описательно-аналитический подход: проводится сопоставление теоретических положений о билингвизме и взаимодействии учащихся с практикой организации совместной работы в специализированной школе. Материалом служит педагогическая ситуация коллаборации между русскими и узбекскими классами; анализ сосредоточен на целях приёма, его организационных условиях и образовательном потенциале. Такой подход позволяет рассмотреть коллаборацию как форму учебного взаимодействия, сочетающую предметные, коммуникативные и воспитательные задачи.

Результаты анализа показали, что приём коллаборации между русскими и узбекскими классами в специализированной школе следует рассматривать как организационную форму, в которой учебная задача решается через взаимное включение учащихся в общую деятельность, а не через простое чередование языков. В такой модели значимыми становятся распределение ролей, согласование действий, совместное обсуждение содержания и взаимная языковая поддержка. Для русских и узбекских классов это особенно важно, поскольку сотрудничество позволяет использовать сильные стороны обеих языковых групп и снижать барьеры, связанные с неравномерным владением языком обучения [2, 3].

Сопоставление источников показало, что коллаборация эффективна тогда, когда она строится на содержательном задании, требующем обмена информацией, уточнения смысла и коллективного принятия решения. В этом случае учащиеся не только воспроизводят учебный материал, но и активизируют речевые действия, необходимые для понимания, объяснения и аргументации. Такой формат соответствует представлению о взаимозависимости языкового развития и учебных достижений: работа на

одном языке может поддерживать развитие навыков, востребованных и в другой языковой среде [1, 2].

Отдельно выявлено, что для специализированной школы приём коллаборации имеет не только предметный, но и воспитательный эффект. Совместная деятельность русских и узбекских классов способствует формированию уважительного отношения к языковому и культурному разнообразию, снижает дистанцию между группами учащихся и создаёт условия для более устойчивого учебного взаимодействия. При этом результативность приёма зависит от чёткой педагогической организации: задания должны быть посильными, роли — распределёнными, а критерии оценки — прозрачными, чтобы каждый участник был включён в общий результат [3].

Нормативные и организационные материалы системы образования Узбекистана подтверждают, что школа функционирует в условиях, где поддержка многоязычия и развитие коммуникативных компетенций соответствуют общим задачам образовательной политики [4, 6]. Следовательно, коллаборация между русскими и узбекскими классами может быть использована как практический механизм реализации этих задач в повседневной школьной работе.

Полученные результаты позволяют уточнить педагогический смысл коллаборации как формы, в которой билингвальная среда используется не только для языковой практики, но и для совместного освоения предметного содержания. Это согласуется с положением о взаимозависимости языкового развития и учебных достижений: перенос умений между языками усиливает понимание и способствует более устойчивому усвоению материала [2]. Одновременно данные соотносятся с выводами о том, что в парной и групповой работе продуктивность взаимодействия определяется не самим фактом объединения учащихся, а характером их речевых и организационных

действий [3]. В условиях русских и узбекских классов это проявляется в необходимости распределять роли, поддерживать взаимное объяснение и создавать ситуации, где оба языка выступают ресурсом, а не барьером.

Практическая значимость приёма состоит в его применимости для уроков, где требуется не только предметный результат, но и развитие навыков сотрудничества, взаимной ответственности и толерантного общения. Вместе с тем интерпретация результатов ограничена тем, что анализ опирался на описание одного организационного приёма в специализированной школе и не включал количественной проверки учебных достижений. Поэтому полученные выводы следует рассматривать как основание для дальнейшего изучения эффективности коллаборации в разных возрастных группах и предметных областях. В более широком контексте такие формы работы соответствуют задачам образовательной политики Узбекистана, ориентированной на повышение качества обучения и поддержку многоязычной школьной среды [4, 6].

Таким образом, приём коллаборации между русскими и узбекскими классами в специализированной школе целесообразно рассматривать как педагогически значимую форму организации обучения, обеспечивающую не только усвоение предметного содержания, но и развитие речевого взаимодействия, взаимопомощи и учебной самостоятельности. Его эффективность определяется не самим фактом совместной работы, а качеством организации: чётким распределением ролей, общей целью, продуманными заданиями и регулярной рефлексией результатов. В условиях билингвальной школы такая форма позволяет использовать языковое разнообразие как ресурс обучения и поддерживать взаимный перенос учебных умений между языками [2]. Практическая значимость приёма состоит в возможности применять его на уроках и во внеурочной деятельности для создания более включающей образовательной среды, где учащиеся учатся

слушать, объяснять, договариваться и соотносить разные способы выражения одной и той же мысли. Перспективным направлением остаётся дальнейшая разработка методических рекомендаций для учителей, ориентированных на систематическое внедрение коллаборации в учебный процесс с учётом возрастных и языковых особенностей учащихся.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Bialystok E. The Impact of Bilingualism on Language and Literacy Development // The Handbook of Bilingualism. — 2006. — С. 577–601. — DOI: 10.1002/9780470756997.ch22.
2. Cummins J. Linguistic Interdependence and the Educational Development of Bilingual Children // Review of Educational Research. — 1979. — Т. 49, № 2. — С. 222. — DOI: 10.2307/1169960.
3. Storch N. Patterns of Interaction in ESL Pair Work // Language Learning. — 2002. — Т. 52, № 1. — С. 119–158. — DOI: 10.1111/1467-9922.00179.
4. Законодательство Республики Узбекистан. — URL: https://lex.uz (дата обращения: 30.10.2026).
5. Официальная статистика Узбекистана. — URL: https://stat.uz (дата обращения: 30.10.2026).
6. Министерство дошкольного и школьного образования. — URL: https://uzedu.uz (дата обращения: 30.10.2026).